

## Alles Klar

Kinderturnen in der Spielvereinigung

## JETS aktiv

Basketballer werden Meister

## Hochsaison

Tennismannschaften sind Spitze

SPORTVEREIN  
JETTENBACH

## Klassenerhalt geschafft

Fußballer in Feierlaune



## WAS SIE AUCH AUSBAUEN: AUF UNS KÖNNEN SIE BAUEN.

Ob Boden, Wand oder Decke: Beim Ausbau Ihrer eigenen vier Wände unterstützen wir Sie mit Begeisterung. Und natürlich mit Baustoffen, Werkzeug und starken Dienstleistungen.

**Raab Karcher Niederlassung**  
Ratiborer Straße 10  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: 0 86 38/60 08-0  
[www.raabkarcher.de](http://www.raabkarcher.de)



## Raab Karcher Niederlassung Waldkraiburg jetzt mit Solarkauf-Shop

Alles aus einer Hand für Solar-Profis und Privatkunden  
Umfassende Ausstellung mit qualifizierter Beratung

Mit der neuen Vertriebsmarke „Solarkauf“ bietet der deutschlandweit führende Baufachhändler Raab Karcher künftig auch in der Niederlassung Waldkraiburg alles aus einer Hand – vom Solarmodul über den Wechselrichter bis hin zum Zubehör. Der Solarkauf-Shop, bestehend aus einem Ausstellungs- und einem Beratungsmodul, wurde Mitte Februar offiziell eröffnet.

Bei Raab Karcher:

Solarkauf  
Ratiborer Straße 10  
84478 Waldkraiburg  
Tel. 0 86 38/60 08-0  
[www.solarkauf.com](http://www.solarkauf.com)  
[info@solarkauf.com](mailto:info@solarkauf.com)

**SOLARKAUF** 



# Willkommen

## Inhalte

- 4** Alles Klar!  
Kinderturnen in der Spielvereinigung
- 5** JETS aktiv  
Basketballer werden Meister
- 6** Hochsaison  
Tennismannschaften sind Spitze
- 10** Klassenerhalt geschafft  
Fußballer in Feierlaune
- 12** Hauptversammlung
- 14** Interview  
mit Walter Steiglechner

## Impressum

Grün Weiss Echo ist die offizielle Vereinszeitschrift der Spielvereinigung Jettenbach e.V. Sie erscheint 4 mal im Jahr  
Herausgeber:  
Spielvereinigung Jettenbach e.V., Jettenbacher Strasse 2, 84555 Jettenbach  
Tel. +49 (0)8638 7585 • Fax. +49 (0)8638 7585  
www.spvgg-jettenbach.de, vorstand@spvgg-jettenbach.de

Auflage 600 Stück - Verteilung: alle Haushalte im Ortsgebiet Jettenbach - Gemeindeverwaltung Jettenbach - Burles Kneipe - Dorfladen Mittergars - Raiffeisenbank St.Erasmus - Friseur Gerstner Jettenbach  
Der Bezug ist kostenlos - ein Rechtsanspruch hierauf besteht nicht.

Für eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt die SpVgg Jettenbach e.V. Die abgedruckten Berichte geben die Meinung des jeweiligen Autors, jedoch nicht unbedingt die Position der SpVgg Jettenbach e.V. wieder. Irrtümer oder fehlerhafte Darstellungen sind bei aller Vorsicht nicht auszuschließen.

Redaktion: Peter Schillmaier - e-Mail: schatzmeister@spvgg-jettenbach.de  
Satz und Layout: Christian Gerstner - e-Mail: admin@spvgg-jettenbach.de  
Lektorat: Gerlinde Herget  
Online-Druckerei:

**saxoprint**



Liebe Vereinsmitglieder, Sportlerinnen und Sportler, werte interessierte GW-ECHO-Leser/-innen der Gemeinde und Umgebung,

auch zur zweiten Ausgabe unseres Grün Weiss ECHO darf ich Sie recht herzlich begrüßen.

Sehr positiv angenommen wurde die Erstausgabe bei allen unseren Lesern, dafür möchte ich mich bei allen Autoren bedanken. Ich möchte aber auch die Gelegenheit nutzen und mich bei unseren aktiven Sportler/-innen für Ihren Einsatz, beim Training und im Wettkampf um Punkte, recht herzlich zu bedanken.

Die Fußball-Saison nahm durch eine Energieleistung der 1. Mannschaft in der Rückrunde, mit dem erreichten 8. Tabellenplatz in der A-Klasse noch ein versöhnliches Ende, der zur Winterpause drohende Abstieg konnte abgewendet werden.

Auch für die Basketballer ist die Saison bereits zu Ende, sie waren erfreulicherweise sehr erfolgreich. Die Jugendspieler wurden ungeschlagen Gruppensieger und die 1. Mannschaft schaffte als Gruppenzweiter den Aufstieg in die Bezirksliga, herzlichen Glückwunsch dazu.

Die Tennisspieler/-innen gehen seit dem ersten Mai-Wochenende wieder auf Punktejagd und sind in 4 Ligen mit Spitzenplätzen erfolgreich unterwegs. Im Bereich Turnen gehen die Aktivitäten in der MZH auch im Sommer nach Plan weiter.

Ich wünsche allen Aktiven viel Spaß, viel Erfolg, aber auch eine gute Erholung damit die jeweils gesteckten sportlichen Ziele erreicht werden können. Die aktiven Sportler/-innen würden sich über mehr Zuschauerinteresse bei den verschiedenen Sportveranstaltungen bei denen teilweise sehr guter Sport geboten wird sehr freuen. Kommt doch einfach mal vorbei.

In der Jahreshauptversammlung vom April haben wir Visionen und Ideen der Vorstandschaft mit dem geplanten Bauvorhaben, der Aufstockung des bestehenden Anbaues (Geräteraum) der Mehrzweckhalle, bekanntgegeben. Durch diese Maßnahme könnten erhebliche Verbesserungen für den Spielbetrieb in der Halle, aber auch Zusatzräume für Sportler und Zuschauer, geschaffen werden.

Ein Ziel, dass wir trotz der momentan angespannten Finanzlage der Gemeinde Jettenbach, gemeinsam mit der Gemeinde, in einem machbaren Zeitrahmen realisieren wollen.

Mit sportlichen Grüßen  
PETER HEINDL 1.Vorstand der SPVGG Jettenbach

# Alles Klar!



Seit nunmehr 13 Jahren führt Sabine Klar, Kleinkinder und Kinder bis im zarten Alter von 11 Jahren über Bewegungsübungen an den Sport im Verein heran. Eine zugegebenermaßen nicht immer leichte Aufgabe. Dieses Angebot gehört aber zu den elementaren Aufgaben unseres Vereins um auch künftig Sportlerinnen und Sportler aus eigenen Reihen zu bekommen. Die ausgebildete Übungsleiterin hat derzeit zwei Programme im Angebot. Eltern turnen mit Ihren Kindern immer freitags von 9.30 bis 10.30 Uhr unter fachkundiger Anleitung. Kinder ab dem Schulalter bringt Klar die Gedanken von Turnvater Jahn, montags von 15 bis 16 Uhr, nahe. Derzeit befinden sich 41 Kinder in der Obhut von der erfahrenen Übungsleiterin. Ganz oben auf der Wunschliste von Sabine Klar steht es, eine Assistenzkraft zu bekommen.



Kinderturnen mit Sabine Klar



## Geselliges Barbecue

Seit einigen Jahren treffen sich einmal im Jahr die verschiedenen Gruppen der Turnabteilung zum geselligen miteinander. Durch die Vielzahl an Salat- und Dessertspenden wurde es ein kulinarisch reichhaltiges Buffet. Die abwechslungsreiche Grillpalette mundete vorzüglich. Das von der Tennisabteilung zur Verfügung gestellte Clubhaus bot eine passende Kulisse. Bei Sekt, Wein und guter Laune vergingen im Kerzenschein die Stunden wie im Flug. Um Fortsetzung des seit sechs Jahren durchgeführten Turnevents baten die Damen einstimmig.



## Einmal Meister - Einmal Zweiter

Überragende Basketballsaison 2010/2011

Jettenbach`s Basketballer, kurz die Jets genannt, konnten in der abgelaufenen Saison bei der U 18 den Meistertitel erringen und bei den Herren durch einen zweiten Tabellenplatz den Aufstieg in die Bezirksklasse feiern.

Ungeschlagen und mit einem überragenden Korbverhältnis sicherte sich die Juniorenmannschaft den Titel in der Kreisliga U 18.

Die Gegner wurden teilweise deklassiert (Bsp. TV 1863 Miesbach - SpVgg Jettenbach 10:139 - SpVgg Jettenbach - SV Westerndorf St.Peter 148:38). Beste Werfer der Kreisliga waren die drei Jets Daniel Herget (Schnitt 29,0 Punkte), Quirin Neßler (Schnitt 24,2 Punkte) und Thomas Herget (Schnitt 21,0 Punkte). Markus Schmidt, Markus Kneidl, Sandrino Maier sowie Fabian Springer gehörten ferner zum erfolgreichen Team.

### Kreisliga Südost: U18

Rang	Verein	Sp	W	L	Pkte	Körbe	Diff.
1	SpVgg Jettenbach	8	8	0	16	790 : 230	560
2	TV Traunstein	8	6	2	14	489 : 396	93
3	TSV Brannenburg	8	3	5	10	402 : 460	-58
4	SV Westerndorf St.Peter	8	2	6	10	375 : 574	-199
5	TSV 1863 Miesbach	8	0	8	6	208 : 644	-436

### Kreisliga Südost: 21301

Rang	Verein	Sp	W	L	Pkte	Körbe	Diff.
1	DJK Traunstein	16	16	0	32	1275:866	409
2	SpVgg Jettenbach	16	12	4	27	1170:904	266
3	TuS Bad Aibling 2	16	11	5	27	1107:1060	47
4	TV Traunstein	16	8	8	24	976:999	-23
5	TSV Gars	16	7	9	23	1011:1068	-57
6	TSV Bad Reichenhall	16	5	11	20	989:1081	-92
7	WSV Glonn	16	5	11	20	967:1111	-144
8	TSV 1860 Rosenheim	16	4	12	20	974:1122	-148
9	SV Schwindegg	16	4	12	20	863:1121	258
10	TSV 1896 Freilassing	0	0	0	0	0	0

Äußerst erfolgreich waren auch die Herren in der Kreisliga.

Besser als die Herren der Spielvereinigung waren nur die Basketballer der DJK Traunstein. Beste Werfer innerhalb der Mannschaft waren Manuel Kaseder mit insgesamt 227 Punkten ( Schnitt 16,2 ) sowie der Junior Daniel Herget mit 181 Punkten ( Schnitt 12,1 ) und Rene Niehs mit 178 Punkten ( Schnitt 11,9 ). Leider kann die erste Herrenmannschaft ( in der kommenden Saison wird statt eines Juniorenteams eine zweite Herrenmannschaft gemeldet ) in der Bezirksklasse nicht mehr in der Jettenbacher Halle antreten.

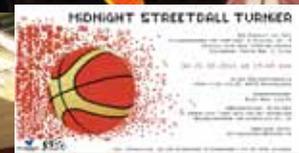
Die Maße der Mehrzweckhalle entsprechen nicht mehr den Regularien des Bayerischen Basketball-Verbandes.



Reise zum FCB nach München



Midnight Streetball Turnier



## Portrait der Tennisfunktionäre

**Name:** Klaus Wasylaszczuk  
**Geboren:** 1957 im Sternzeichen Skorpion  
**Familienstand:** verheiratet, 2 Kinder

**Tennis:** seit 1979 im Punktspielwettbewerb mit mehr als 300 Spielen, 11-maliger Vereinsmeister  
 Trainerschein seit 1995

**Funktion im Verein:** Jugendwart  
 Sportwart  
 Vereinstrainer

**Hobbys:** Tennis, Fischzucht



# Tennis wirkt

Tennis ist eine Sportart, die nicht nur Spaß macht, sondern vor allem gut ist für die körperliche und geistige Fitness von jung und alt, Frauen und Männern. Dies belegen u. a. internationale Studien der vergangenen 20 Jahre. Dr. Joan Finn hat zusammen mit Forschern der Southern Connecticut State University die Persönlichkeitseigenschaften und Stimmungen von 200 Tennis-Senioren untersucht und mit denen einer Kontrollgruppe verglichen, die nicht Tennis spielt. Die Untersuchung ergab, dass sich die Tennis spielenden Senioren durch mehr Vitalität, Optimismus und Selbstwertgefühl auszeichneten, während negative Emotionen wie Zorn, Angst, Nervosität sowie depressive Stimmungen schwächer ausgeprägt waren.

\*\*\*

Weil das Tennisspiel ein gewisses Maß an Aufmerksamkeit sowie taktisches Verständnis verlangt, gehen Wissenschaftler der Universität von Illinois davon aus, dass Tennis spielen dafür sorgt, dass im Gehirn neue Verbindungen zwischen den Nerven erzeugt werden. Wie die Forscher berichten, wird dadurch die kontinuierliche Entwicklung des Gehirns gefördert.

\*\*\*

Eine Studie des US-amerikanischen Fachmagazins „Medicine and Science in Sports and Exercise“ zeigte, dass eine durchschnittliche Person mit 70 Kilo Körpergewicht mit einer Stunde Tennis 493 Kalorien verbraucht - mehr als z. B. mit stationärem Fahrradfahren (387) oder Gewichtstraining (422) im Fitness-Studio sowie mit Bergwandern (422), beim Volleyball (281) oder Golf (281).

\*\*\*

Dr. Ralph Paffenberger hat mit seinem Team mehr als 10 000 Harvard-Absolventen über einen Zeitraum von 20 Jahren untersucht und herausgefunden, dass bei Männern mittleren Alters, die dreimal pro Woche Tennis spielen, das generelle Sterberisiko 50 Prozent geringer war. Die Langzeitstudie ergab außerdem, dass bei Tennisspielern, die mindestens drei Stunden pro Woche auf dem Platz standen, das Risiko, an koronaren Herzkrankheiten zu erkranken, um 41 Prozent reduziert war.

\*\*\*

Dass Tennis positive Auswirkungen auf den Charakter des Spielers haben kann, davon ist der Psychologe Dr. Jim Gavin, Professor an der Concordia Universität in Montreal, überzeugt. Demnach fördert Tennis spielen positive Charaktereigenschaften wie Geselligkeit, Konzentration, Konkurrenzfähigkeit, Spontanität, Abenteuerlust, Kreativität und Durchsetzungsvermögen stärker als andere Sportarten wie z.B. Laufen, Bodybuilding, Golfen, Inlineskaten und Skilaufen.

Für Sie in der „Deutsche Tenniszeitung“ 8/08 entdeckt

### Trainingszeiten

Senioren: Dienstag 17.30 - 20.30

Herren: Mittwoch 17.30 - 20.30

Jugend: Freitag 15.30 - 16.30

Damen: Freitag 16.30 - 18.30

weitere Trainingszeiten entnehmen

Sie bitte dem Aushang

## Heimspieltermine

3.7.	Herren gegen TC Tüßling	9.00 Uhr
9.7.	Herren 40 gegen SV Aschau	14.00 Uhr
10.7.	Damen gegen SV Erharting	9.00 Uhr

Witterungsbedingte Änderungen sind möglich.  
Bitte beachten Sie die Spielankündigungen auf  
unserer Homepage oder am Tennishaus.  
Vielen Dank für Ihr Interesse!

## Vereinsmeisterschaften 2011

Auslosung : 20. Juli um 20.30 Uhr am Tennishaus  
Beginn der Meisterschaftsrunde: 21. Juli  
Endspiele um die Vereinsmeister: 30. Juli

## Anschließend - It's Partytime



## Zwischenstände in der Punkterunde 2011

Die Zwischenstände der Jettenbacher Tennismannschaften lassen Regional aufhorchen.

Alle drei Jettenbacher Mannschaften plus die Kraiburger Damen 40 mit den Jettenbacher Spielerinnen Dagmar Gerstner und Karin Huber liegen jeweils zwei Spieltage vor Schluss auf dem zweiten Tabellenplatz.

**Die Herrenmannschaft** in der Bezirksklasse 2 verzeichnete bei vier Siegen nur eine Niederlage beim hohen Favoriten Wacker Burghausen 3. Gewinnt man am 3. Juli zu Hause gegen die Gäste des TC Tüßling dürfte die Vizemeisterschaft unter Dach und Fach sein. Die beste Einzelbilanz weist bisher der an Nummer 3 spielende Gerd Zschörnig auf. Er gewann alle fünf bisherigen Spiele. Florian Köbinger folgt mit einer 4:1 Bilanz.

**Die Herren 40** als Spielgemeinschaft mit dem TSV Gars war in den bisherigen Spielen stark von den Jettenbacher Aktiven geprägt. Hinter dem bisher ungeschlagenen Lokalrivalen SV Aschau/Inn liegt die Truppe um die besten Einzelspieler Christian Gerstner (Bilanz 4:1 Siege), Hans Voglmaier (3:0 Siege) und Alexander Kufner (3:1 Siege) auf der Lauer. Gewinnt man beim bisher punktlosen SV Hirten kommt es am letztem Spieltag ( 9. Juli ) zum Showdown gegen den SV Aschau auf der Jettenbacher Anlage.

Nahtlos an dem großen Erfolg im vergangenen Jahr knüpfen **Jettenbach's Tennis-Ladies** in der Kreisklasse (4-er Mannschaft) an. 4 Siege an den bisherigen 4 Spieltagen lassen alle Hoffnungen auf die Meisterschaft offen. Leistet man sich beim Gastspiel in Markt l keinen Ausrutscher kommt es am letzten Spieltag (10. Juli) auf der herrlichen Jettenbacher Anlage zum entscheidenden Spiel gegen die Damen des SV Erharting, die derzeit auf Grund eines mehr ausgetragenen Spieles ebenfalls ungeschlagen die Tabelle anführen. Eine makellose Bilanz in ihren bisherigen Matches können die Schwestern Kathi und Anna Herzog sowie Dorothea Nieder aufweisen.

Aufhorchen lassen auch die **Damen 40** des TV Kraiburg in der Bezirksklasse 2. Nach vier Siegen musste man sich zuletzt beim Tabellenführer FC Kirchweidach knapp mit 5:4 geschlagen geben. Am letzten Spieltag beim TV Prutting sollte man die Vizemeisterschaft absichern können. Während Dagmar Gerstner mit einer makellosen 4:0 Bilanz in den Einzelspielen ein starker Rückhalt für den TV Kraiburg ist, konnte Karin Huber in den Doppelspielseinsätzen ( 3:0 Siege ) überzeugen.

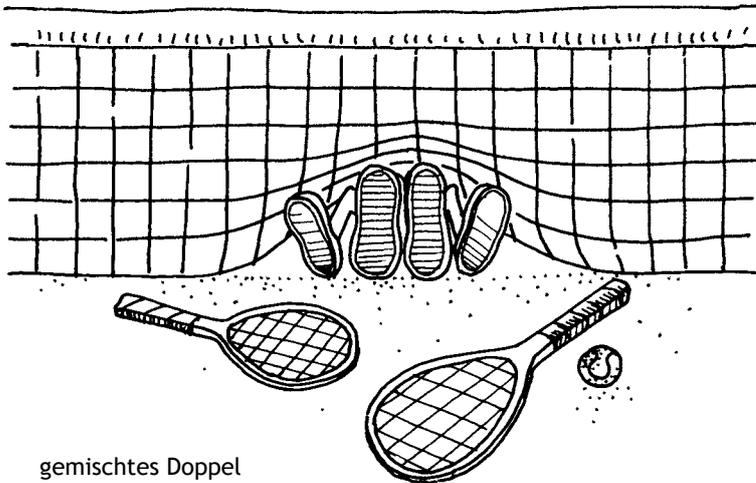
## Ausflug der Abteilung

Zum 17. Male organisierten die Tennisler der Spielvereinigung zum Saisonauftakt eine Tennisreise. Auch in diesem Jahr hieß das Ziel Gardasee.

Mit fünf Ladies und acht Herren startete in den frühen Morgenstunden der Tennisvorstand Thomas Loose nach Italien. Bei früh sommerlichen Temperaturen und blauem Himmel machte es den Sportlern sichtlich Spaß das Tennisjahr zu beginnen. Federführend hatte auch diesmal Stefan Greilinger die Reise organisiert.

SUDOKU

							3	8
4		5		3				7
7			4	1				
		3					8	
			9		2	6		
		7			6	1		
3	5	4					7	
			2	4				
6	2						5	



gemischtes Doppel

Zum nächsten Spiel der Jettenbacher Fußballmannschaft kommt der Papst. Er reist immer dorthin, wo Not und Elend am größten sind.

Präsident zum Trainer: „Wie war denn der neue Spieler beim Probetraining?“ - „Dem gelang ein Sonntagschuss nach dem anderen.“ - „Und warum haben Sie ihn wieder weggeschickt?“ - „Wir spielen doch immer samstags!“

Der gestresste Manager, dem der Arzt Ausgleichssport empfohlen hat, kommt vom Tennisplatz. „Na, wie war’s?“ fragt die Ehefrau. „Großartig! Stell dir vor, ich stehe an der Grundlinie, es kommt der Ball. Da signalisiert mein Gehirn meinem Körper blitzschnell: In die Ecke! Rückhand! Zum Netz! Schmetterball!“

„Ja, und dann?“ erkundigt sie sich gespannt. Der Manager zuckt mit den Schultern. „Tja, dann meinte mein Körper: Wer? Ich? Blödsinn, lass doch die Hetzerei!“

Der sportliche Boris hat die hübsche Schwimmerin aus dem einsamen See gerettet. An Land sagt sie: „Sie sind mein Prinz, der mir das Leben gerettet hat. Wie im Märchen haben Sie drei Wünsche frei.“

„Okay“, freut sich Boris. „Ich habe zwar nur einen Wunsch, aber den dreimal!“

Warum wurde die dreier Linie in die NBA eingeführt? Ganz einfach: damit die Weißen auch mal eine Chance haben!



**Geschenkt:**  
**25,00 €\***  
der ersten Rate übernimmt  
die Sparkasse für Sie.

„Wünsch Dir was!“

Wer heute gut spart, kann sich morgen  
Lebenswünsche erfüllen – mit dem Deka-FondsSparplan.



Die schönsten Wünsche sind diejenigen, die tatsächlich in Erfüllung gehen. Ein **Deka-FondsSparplan** ist hierfür eine gute Wahl. Mit regelmäßigen Sparbeiträgen – schon ab 25,00 Euro – können Sie langfristig Renditechancen optimal nutzen. Dabei bleiben Sie immer flexibel. Bei Bedarf können Sie börsentäglich auf Ihr angespartes Vermögen zugreifen. Hinweis: Es kann zu Wertschwankungen kommen. Weitere Infos erhalten Sie in unseren Filialen und im Internet unter [www.spk-aoe-mue.de](http://www.spk-aoe-mue.de). **MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHRWERT. Sparkasse Altötting-Mühldorf.**

\*Bei Abschluss eines neuen monatlichen Deka-FondsSparplans, der mindestens 12 Monate läuft, überweisen wir einen Zuschuss von 25,00 Euro auf Ihr Konto. Geldmarkt- und geldmarktnahe Fonds sind von der Aktion ausgeschlossen.

## Ganzjährig

Saisonale Produkte aus der Region erhältlich.

Aktuell:

Hausgemachte Marmeladen  
aus frischen Früchten  
verschiedene Sorten



MITTERGARSER  
DORFLADEN

Schulstraße 1, 83559 Mittergars  
Tel. 08073 / 916805 • Fax 08073 / 916806

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 7.00 - 18.00 Uhr

Samstag 7.00 - 12.30 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen



SCHREINEREI  
Grasser

Michael Grasser • Dorfstraße 26 • 83559 Mittergars  
Fon: 08073/3747 • Mail: michael.grasser@t-online.de



## GASTSTÄTTE

„Zum Bahnhof“, Jettenbach  
Telefon: 0 86 38/ 78 10

- Täglich warmer Mittags- und Abendtisch
  - sowie jeden Dienstag ab 18.00 Uhr Schlemmerbuffet
  - Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr Schnitzel- und Fischabend
  - Am Donnerstag ab 18.00 Uhr frische Dampfnudeln und Salatbuffet
  - auch am Sonntag ab 17.00 Uhr frische Dampfnudeln und andere Gerichte
- Freitag Ruhetag – Montag ab 15.00 Uhr geschlossen –  
Auf Ihren Besuch freut sich: Familie Grasser



## WILDFREIZEITPARK

UND **Waldseilgarten**

## OBERREITH

[www.wildfreizeitpark-oberreith.de](http://www.wildfreizeitpark-oberreith.de) (Tel: 0 80 73/91 53 61)

[www.waldseilgarten-oberreith.de](http://www.waldseilgarten-oberreith.de) (Tel: 0 80 73/91 53 60)

Oberreith 6a • 83567 Unterreit

Jetzt wieder täglich geöffnet! Ostersonntag und -montag große Osternestsuche!

## U 17 Juniorinnen beenden Saison mit einem Spitzenplatz

Punktgleich mit dem Tabellenzweiten FC Töging und hinter der Meistermannschaft des DJK SV Kolbermoor erreichten die Mädchen von Trainerin Helga Mittermeier und Co-Trainer Markus Jonda einen beachtlichen dritten Tabellenplatz in der Endtabelle. Lange Zeit in der Saison spielte man um die Meisterschaft mit. Erst eine vermeidbare Niederlage beim TSV Trostberg brachte die Mädchen um ihren Traum. Was dieses Jahr noch nicht klappte, kann ja in der kommenden Saison Wirklichkeit werden.



### Kreisklasse 2 w U17

Rang	Verein	Sp	S	U	N	Tore	Diff.
1	SV DJK Kolbermoor	18	17	0	1	89:25	+ 64
2	FC Töging	18	13	1	4	74:25	+ 49
3	SpVgg Jettenbach	18	13	1	4	66:26	+ 40
4	TSV Trostberg 1	18	10	2	6	47:34	+ 13
5	SV Seeon	18	9	3	6	59:38	+ 21
6	TSV Babensham	18	7	2	9	44:43	+ 1
7	SV Alpbaching	18	5	2	11	35:53	- 18
8	SC Rechtmehring	18	4	4	10	30:38	- 8
9	DJK SV Oberndorf	18	3	2	13	19:52	- 33
10	TV Altötting	18	0	1	17	8:137	- 129



### Pokalturnier

zum 5-jährigen Bestehen des Mädchenfußballs in Jettenbach

Im Jahr des WM Fußball-Sommermärchens 2006 erstmals am Ball feiern die Jettenbacher Ballkünstlerinnen am Sonntag den 17. Juli mit einem Pokalturnier ihr 5-jähriges Bestehen. Zu diesem Turnier haben Jugendleiter Manfred Schäfer folgende Mannschaften ihre Teilnahme zugesagt: SC Rechtmehring, TSV Grafing, JFG Isental, TuS Bad Aibling, TSV Wasserburg;

17. Juli

### Neue Kabinen für Auswechslspieler

Seit über 50 Jahren wird nunmehr in Jettenbach Fußball gespielt. Erstmals können sich nunmehr die Ersatzspieler und Betreuer der Jettenbacher Mannschaften und natürlich auch der Gästemannschaften in geschützten Kabinen am Spielfeldrand aufhalten. Ein „Dankeschön“ geht hier an Josef und Gerhard Wieser, die hervorragend verarbeitete, moderne und in die Sportplatzumgebung passende Holzkabinen mit freien Blickfeldern hergestellt haben. Wie das Foto zeigt, können die Kabinen auch für eine schnelle erste Hilfeleistung verwendet werden.

# Klassenerhalt geschafft

## Erste Herrenmannschaft sichert Verbleib in der A-Klasse

Mit einer starken Frühjahrssaison ( 5 Siege-1 Remis-3 Niederlagen ) sicherte sich die Truppe von Trainer Franz Mußner den Klassenerhalt in der A-Klasse Gruppe 4. Nach dem 15.Spieltag noch auf einem Abstiegsplatz stehend, konnte man sich mit den typisch Jettenbacher Tugenden Kameradschaft, Kampfgeist und Leidenschaft sowie dem erforderlichen Trainingseifer frühzeitig die notwendigen Punkte sichern. Torschützenkönige wurden mit jeweils 11 Treffern die Spieler Thomas Mittermaier und Armin Spiel.

### A-Klasse Gruppe 4

Rang	Verein	Sp	S	U	N	Tore	Diff.
1	SV Weidenbach	24	18	4	2	70:29	+ 41
2	TSV Neumarkt St. Veit	24	15	5	4	67:26	+ 41
3	FC AY Waldkraiburg	24	13	2	9	60:45	+ 15
4	TuS Mettenheim	24	12	4	8	58:51	+ 7
5	ESV Mühldorf / Inn	24	11	6	7	52:38	+ 14
6	SpVgg Zangberg	24	10	4	10	39:47	- 8
7	SV Oberbergkirchen II	24	10	3	11	41:34	+ 7
8	SpVgg Jettenbach	24	7	8	9	46:49	- 3
9	FC Mühldorf II	24	8	5	11	44:57	- 13
10	VfL Waldkraiburg II	24	7	5	12	37:53	- 16
11	SV Erharting	24	5	7	12	36:53	- 17
12	TSV Taufkirchen II	24	5	4	15	26:68	- 42
13	FC Töging III	24	4	5	15	36:62	- 26



### C-Klasse Gruppe 4

Rang	Verein	Sp	S	U	N	Tore	Diff.
1	Genc. Garching	22	15	6	1	64:20	+ 44
2	SV Weidenbach II	22	16	2	4	73:23	+ 50
3	TSV Neumarkt St. Veit II	22	15	3	4	70:33	+ 37
4	SpVgg Zangberg II	22	10	7	5	59:32	+ 27
5	TuS Mettenheim II	22	10	6	6	53:32	+ 21
6	ESV Mühldorf / Inn II	22	10	4	8	60:46	+ 14
7	FC Türk. Waldkraiburg II	22	8	6	8	61:63	- 2
8	SpVgg Jettenbach II	22	9	2	11	50:65	- 15
9	DJK Pleiskirchen II	22	7	7	8	51:53	- 2
10	TSV 66 Polling II	22	4	2	16	29:86	- 57
11	FC AY Waldkraiburg II	22	3	1	18	34:102	- 68
12	SV Erharting II	22	1	2	19	26:75	- 49

## Zweite Herrenmannschaft schließt mit Mittelfeldplatz die Saison ab

Auf`s und Ab`s in den Leistungen kennzeichneten den Saisonverlauf der zweiten Herrenmannschaft. Tollen Siegen standen zum Teil blamable Niederlagen entgegen.

Eine bessere Platzierung als Platz 8 in der Endabrechnung wäre durchaus möglich gewesen. Mangelnder Trainingseifer bei dem einen oder anderen Aktiven, fehlende Einstellung und keine kontinuierliche Mannschaftsaufstellung waren einige Gründe hierfür. Torschützenkönige wurden Armin Spiel und Stefan Wasylaszczuk mit jeweils 6 Treffern.



### Montagskicker ist unter der Haube

Vorstand Peter Heindl und Schatzmeister Peter Schillmaier gratulierten am Rande des Fußballspieles der Alten Herren gegen die Montagskicker der Spielvereinigung einen langjährigen Mitglied, ehemaligen Spieler der ersten Mannschaft und nunmehrigen Freizeitkicker Anton „Toni“ Irgmaier zu seiner Hochzeit mit seiner Ehefrau Barbara.

### Gratulation

zur Meisterschaft in der Kreisliga

Die SpVgg Jettenbach e.V. gratuliert dem Nachbarverein FC Grünthal zur Meisterschaft in der Kreisliga 1 und wünscht viel Erfolg in der Bezirksliga!

# Jahreshauptversammlung 2011

Sehr zufrieden zeigten sich die Mitglieder der Spielvereinigung nach den Berichten der Vorstandschaft und der Abteilungen bei der Jahreshauptversammlung. Ein konstant hoher Mitgliederstand, solide Finanzen, sportliche Erfolge ( siehe eigener Bericht der Abteilungen ) sowie neue Ideen bei den Veranstaltungen beeindruckten und sorgten dafür, dass der Punkt Wünsche und Anträge entfallen konnte.

Vorstand Peter Heindl freute sich besonders, dass bei dem Tagungsordnungspunkt Beitragsanpassung die moderate Anhebung der Vereinsbeiträge ohne größere Diskussion und bei der Abstimmung ohne Gegenstimmen angenommen wurde. Schaubilder und Informationen gaben einen Überblick über die Notwendigkeit nach fast zehn Jahren Beitragsstabilität. Freuen konnten sich Heindl und seine Vorstandskollegen auch über das positive Echo der neu herausgegebenen Vereinszeitschrift. Unter Federführung des zweiten Vorstand Christian Gerstner wird das Grün-Weiss-Echo vierteljährlich die Mitglieder und Haushalte in und um Jettenbach umfassend über das sportliche und gesellschaftliche Geschehen der Spielvereinigung informieren. Die Zeitschrift ist auch auf der Vereinshomepage die erfreuliche Zugangsdaten aufweisen kann und im letzten Jahr ebenfalls „aufgefrischt“ wurde, abrufbar.

Die im letzten Jahr erstmals überschrittene Mitgliederzahl von 600 ( die Gemeinde Jettenbach zählt knapp über 700 Einwohner ) konnte trotz einer hohen Fluktuation ( 67 Eintritte / 50 Austritte ) gehalten werden. Aktuell hat die Spielvereinigung 605 Mitglieder. Die Mitgliederstärkste Abteilung ist Turnen vor Fußball, Tennis und Basketball.

Schatzmeister Peter Schillmaier konnte von einer soliden Finanzlage des Vereines berichten. Die Abteilungskassiere leisteten wieder gute Arbeit. Einnahmen in Höhe von 64.618,88 Euro standen Ausgaben von 63.661,16 Euro gegenüber. Der Überschuss von 957,72 Euro wurde den Rücklagen zugeführt. Die Vorstandschaft wurde auf Empfehlung der Kassenprüfer Georg Sax und Siegfried Sieghart, die keine Einwände hatten, einstimmig entlastet.

In seinem Rechenschaftsbericht zeigte Vorstand Peter Heindl die vielfältigen Aufgaben der Vereinsführung auf und lobte die gute Zusammenarbeit mit den Abteilungen und Übungsleitern. In zwölf Sitzungen wurden die Weichen für ein erfolgreiches Vereinsleben der großen Sportlerfamilie gestellt. Das Schupfifest (früher Weinfest ) und die Faschingsnacht mit dem Motto Hollywood ließ weit über Jettenbach hinaus aufhorchen und zeigte, das man gemeinsam viel bewegen kann. Auch der Kinderfasching von der Fußballjugend organisiert, fand viel Anerkennung. Einzig der Ferienprogramtag wurde nicht angenommen. Dennoch wird man auch in diesem Jahr wieder einen Tag im Ferienkalender der Gemeinde veranstalten. Spontane Applaus gab es, als Heindl den Mitgliedern erste Überlegungen und Pläne für eine Erweiterung der Mehrzweckhalle vorstellte. Der Geräteteil der Halle soll eine Aufstockung erfahren. Man hofft die Gemeinde als Eigentümer der Halle von der Notwendigkeit der Maßnahme, die von allen Abteilungen voll mitgetragen ja gewünscht wird, überzeugen zu können. Der zusätzliche Platz von ca. 120 qm kann vielfältig genutzt werden. So können u.a. sportliche Veranstaltungen in der Halle wie Fußballturniere, Basketballspiele oder das beliebte Fußball-Tennis-Turnier von Zuschauern ohne Einschränkungen des Spielbetriebes verfolgt werden.

Mit Grußworten des BLSV-Kreisvorsitzenden Josef Elsberger, der einen Überblick über den Verband und seine Fachsportgruppen gab und für die Eisstockweltmeisterschaft in Waldkraiburg warb sowie von Jettenbachs Bürgermeister Alfons Obermaier, der sich angetan von der Arbeit der neuen Vorstandschaft zeigte, die Sanierung der Umkleideräume und der Duschräume als vordringlichste Hausaufgabe sah, endete eine harmonische Versammlung.

Bericht von Peter Schillmaier



# Bestes Fleisch aus Tradition

## Südfleisch Waldkraiburg GmbH

Traunreuther Str.7  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: 0 86 38/6 06-0 · Fax: 0 86 38/6 06-182  
www.vionfood.com



## Sie möchten beruhigt in die Zukunft blicken/ Wir bieten flexiblen und günstigen Schutz.

Die **Existenzschutzversicherung** von AXA sichert Sie wirkungsvoll gegen die finanziellen Folgen von schweren Krankheiten und Unfällen ab.

Wir beraten Sie gerne.

Maßstäbe / neu definiert



### AXA Geschäftsstelle **Alfred Maier GmbH**

Berliner Straße 9, 84478 Waldkraiburg, Tel.: 08638/84575  
Fax: 08638/881851, alfred.maier@axa.de

## Wolfi's Fahrschule

Inh. Wolfgang Jäckle

Reichenberger Straße 41  
84478 Waldkraiburg

Waldstraße 2a  
84562 Mettenheim  
Telefon: (08638) 8 44 15



### Unterricht Waldkraiburg:

Montag, Mittwoch und Donnerstag  
von 18.30 Uhr - 20.30 Uhr

Büro und Infos auch am  
Freitag von 13.00 - 17.00 Uhr  
Kursbeginn jederzeit möglich!

# BÜCHER HERZOG

www.buecherherzog.de • buecherherzog@iiv.de

BÜCHER HERZOG - WALDKRAIBURG  
Berliner Straße 24 • 84478 Waldkraiburg  
Telefon (08638) 881900 • Telefax (08638) 881901

BÜCHER HERZOG MÜHLDFELD  
Im Geigerhaus - Stadtplatz 29 • 84453 Mühlendorf a. Inn  
Telefon (08631) 5001 oder 7878 • Telefax (08631) 13747

# Ein Leben für den Sport

## Interview mit Walter Steiglechner

GW-Echo:

Herr Steiglechner, Ihr Vereinseintritt ist auf den 1.1.1971 datiert. Warum sind Sie ausgerechnet in die SpVgg Jettenbach e.V. eingetreten?

**Steiglechner:** Das ist ganz schnell erklärt. Der Vater (Josef Hösl) meiner damaligen Freundin und heutigen Ehegattin, Hannelore, war ehemaliger Vorstand der SpVgg.

Ich hatte ja gar keine andere Chance als Mitglied zu werden.

GW-Echo: Beschreiben Sie kurz Ihre Stationen im Verein.

**Steiglechner:** Zunächst spielte ich Fußball in der SpVgg, anschließend in der AH, wobei meine Karriere eher durchschnittlich war. Unter dem „Präse“ Hans Schreiner wurde ich dann zur ehrenamtlichen Arbeit motiviert. Zunächst als 2.Kassier (1975-1977), dann als 2. Vorstand (1977-2003) brachte ich mich ein.

GW-Echo: Ist es richtig, dass Sie auch an den ganz großen Projekten des Vereins mitgeholfen haben?

**Steiglechner:** Selbstverständlich haben wir damals alle mitgeholfen. Beim Bau der Turnhalle, des neuen Fußballplatzes und bei den ersten beiden Tennisplätzen. Es waren viele Stunden, aber keine davon möchte ich missen. GW-Echo: Wie bewerten Sie als Gemeinderat und Bürger des Ortes Jettenbach die Bedeutung der Spielvereinigung?

**Steiglechner:** Ohne den größten Ortsverein würde das Gemeindeleben um einiges ärmer sein. Gäbe es die SpVgg Jettenbach nicht, man müsste sie unbedingt neu gründen. Hier glaube ich, stehe ich mit meiner Meinung nicht alleine da.

GW-Echo: Ihre Tätigkeit als „Greenkeeper“ machen Sie nun schon 35 Jahre unentgeltlich und Ehrenamtlich, wie ich erfahren konnte haben Sie auch noch den Sprit für die Maschinen selbst mitgebracht. Wie sehen Sie den Trend nur noch alles gegen Bezahlung machen zu wollen?

**Steiglechner:** Es wäre wünschenswert, wenn sich noch mehr Personen für eine ehrenamtliche Tätigkeit in unserer Spielvereinigung finden würden. So lange es meine Gesundheit zulässt, werde ich mich auch weiterhin einbringen.

GW-Echo: Wo sehen Sie die Zukunft des Sportvereins in Jettenbach?

**Steiglechner:** Es sollte den Verantwortlichen gelingen mit frischen Ideen und bedarfsgerechten Angeboten, den Bürgerinnen und Bürgern in und um Jettenbach, die Spielvereinigung in eine positive Zukunft zu führen. Meinen Enkel haben wir noch am Tag seiner Geburt als Mitglied der SpVgg angemeldet. Mit Freude sehe ich Schritte der Erneuerung und verspüre einen positiven Ruck.

GW-Echo: Herr Steiglechner, vielen Dank für das Gespräch. (CG)





### Schiedsrichter im Verein

Das entscheidende Punktspiel um die Meisterschaft in der Fußball A-Klasse 3 fand am 29. Mai in Schwindegg statt. Es spielte der Tabellenführer SV Schwindegg gegen den Gruppenzweiten FC Halfing. Das Spiel wurde von unserem Sportkameraden und Schiedsrichter Bernhard Hellmich souverän geleitet. Das Spiel ging mit 1:0 an den FC Halfing, der sich damit die Meisterschaft und den direkten Aufstieg sicherte.

Unser Bild zeigt Bernhard Hellmich, der stellvertretend für die Kreisspielleitung, den Meisterpokal an den Halfinger Mannschaftskapitän Andre Binder übergibt. (PH)



Landrat G. Huber, Peter Heindl, Josef Elsberger (Foto privat)

### Ehre wem Ehre gebührt

Zur bereits traditionellen Landkreis-Ehrung von verdienten Sportlern und Funktionären, war dieses Jahr auch der 1. Vorstand der Spielvereinigung Jettenbach Peter Heindl vom Landkreis-Chef Georg Huber in die Berufsschul-Aula in Mühlendorf eingeladen.

Für über 20-jährige Funktionärstätigkeit im Sportverein wurde er vom Landrat und dem BLSV-Kreisvorsitzenden Josef Elsberger mit einer Urkunde und einem interessanten Geschenk (ein Sportbuch) geehrt.

### Gemeindeturnier

Im jährlich stattfindenden Turnier erreichte die Mannschaft des Hauptvereins mit den Schützen Peter Heindl, Theo Giglberger, Josef Huber und Josef Ebner - bei nur einer Niederlage Platz 5, von insgesamt 24 teilnehmenden Mannschaften.



Besuchen Sie unsere Homepage [www.spvgg-jettenbach.de](http://www.spvgg-jettenbach.de)

# merkzettel

*30. Juli 2011  
Endspiele um die Tennisvereinsmeisterschaft 2011 mit anschließendem Sommerfest.*

*Eingeladen sind  
alle Freunde und  
Nachbarn der  
Tennisabteilung*

**Das nächste GRÜN WEISS ECHO  
erscheint im September**

# HUBER WEISSES

## ALKOHOLFREI

Kalorienreduziert.

Isotonisch.

Vitaminhaltig.

Reich an Mineralstoffen und  
Spurenelementen.

Der ideale Durstlöcher für alle Genießer,  
die auf Ihre Linie achten, aber auf den  
typischen Weissbiergeschmack nicht  
verzichten wollen.

Ein echtes Wellnessgetränk.

Bringt verbrauchte Energie schnell  
wieder zurück.

Bei Ihrem  
Getränkehändler



GRÄFLICHES HOFBRAUHAUS FREISING GMBH  
Mainburger Str. 26 · 85356 Freising, Telefon: 08161/601-0 · Telefax: 08161/68309 · [www.hofbrauhaus-freising.de](http://www.hofbrauhaus-freising.de)  
BAYERISCHE GRAF ZU TOERRING-JETTENBACH BRAUEREIEN GMBH & CO.  
85309 Pörnbach · Tel. 08446/9200-0 und 84555 Jettenbach · Tel. 08638/9885-0 · [www.toerring-bier.de](http://www.toerring-bier.de)